

**GAZIFÈRE INC.**  
**SUIVI DES CHARGES D'EXPLOITATION RÉELLES ET PRÉVUES 2016, ASSOCIÉES AU PROGRAMME DE FRANCISATION**  
**CAUSE TARIFAIRE 2017**

NO DE  
LIGNE

	PRIORITÉS D'ACTION	Réalisation 2016		
		Charges annuelles pour la réalisation des priorités d'action <u>prévues</u> au programme et pour le maintien des mesures Cause 2016 (\$) 1	Charges annuelles pour la réalisation des priorités d'action <u>réelles</u> au programme et pour le maintien des mesures au 31/07/2016 (\$) 2	Ecart (\$) 3
1	<b>Ressources humaines</b> Documents relatifs à l'emploi (politiques, formulaires, paye, performances), traduction et mise à jour annuelle de ces documents, traduction générale de communications internes corporatives	25,000	19,690	-5,310
2	Formations obligatoires à l'ensemble des employés (corporatif, RH et santé et sécurité), traduction et mises à jour annuelles	5,000	5,475 (1)	475
3	<b>Formations techniques</b> Recours aux services de formateurs	52,341	30,772	-21,569
4	Traduction des mises à jour du matériel de formations techniques et ajout de nouveau matériel de formations techniques	123,381	44,078 (1)	-79,303
4	<b>Technologies de l'information</b> Traduction (guides d'utilisateur, mémos)	0	0	0
5	<b>Total</b>	<b>205,722</b>	<b>100,015</b>	<b>-105,707</b>
5	<b>A titre d'information, le budget au 31/07/2016, serait approximativement de:</b>	<b>120,005</b>	<b>100,015</b>	<b>-19,990</b>

(1) Ces deux montants comprennent la passation en charge des Comptes de frais reportés de francisation au 31/12/2015 s'élevant à 27 253\$, dont il fait mention à la pièce GI-3, document 1, page 1 de 2, ligne 13, colonne 13 et ce, conformément à la décision D-2016-014, page 45, paragraphe 164.